

STATUSRAPPORT **til brug ved udbetalingsanmodning** **for halvårsregnskab**

Status for gennemførelsen af aktiviteterne i projektet

Udbetaling af INTERREG-tilskud kræver at der afleveres en rapport over de aktiviteter, der er gennemført i afregningsperioden. Nærværende skabelon bruges i forbindelse med **halvårsregnskaber**. Mere uddybende oplysninger afgives i forbindelse med årsrapporten.

I skemaet udfyldes de relevante arbejdsplaner med de aktiviteter, der er gennemført i regnskabsperioden, herunder eventuelle afvigelser i forhold til den godkendte ansøgning. Desuden beskrives væsentlige problemer i forbindelse med gennemførelsen. Rapporten sendes med perioderegnskabet til den tilsynsførende og til leadpartner.

1. Projektdata

Projekttitel	DE Gefahrenabwehr ohne Grenzen DK Beredskab uden grænser
Projektnummer	87-3,4-11
Acadre Nummer	
Projektpartner <i>Projektpart</i>	Lead-Partner: Tønder Kommune 1. Aabenraa Kommune, Brand og Redning, Pilemosen 21, 6200 Aabenraa 2. Kreis Schleswig – Flensburg, Flensburger Str. 7, DE 24837 Schleswig 3. Kreis Nordfriesland, Marktstr. 6, DE-25813 Husum 4. Stadt Flensburg, Munketoft 16, DE 24931 Flensburg 5. Sønderborg Kommune, Brand og Redning, Vestermark 10, 6400 Sønderborg
Laufzeit des projekts <i>Projektets varighed</i>	15.02.2011 – 01.03.2013

Die Zwischenbilanz deckt den Zeitraum <i>Perioderegnskabet dækker følgende periode</i>	01.01.2012 – 01.09.2012
Gesamtkosten der beigefügten Zwischenbilanz <i>Samlede udgifter i medfølgende perioderegnskab</i>	DKK (ved danske parter) Euro (deutsche Partner)
Bewilligter Zuschuss, gesamt <i>Bevilget tilskud i alt</i>	Euro
Bisherige Änderungen <i>Hidtidige ændringer</i> Änderungsantrag ist diesem Bericht beigefügt <i>Ansøgning om ændring er vedlagt denne beretning</i>	

2. Status for gennemførelsen af aktiviteterne i arbejdspakkerne

<p>Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten. Abweichungen gegenüber den antragsgemäß geplanten Aktivitäten bitte begründen</p> <p>Kurze Erläuterung. <i>Kort beskrivelse.</i></p>
<p><u>Arbejdspakke 1.</u></p> <p><i>Redegørelse:</i></p> <p><i>Størstedelen af arbejdet forbundet med denne arbejdspakke er afsluttet, men der er fortsat ændringer/driftsmæssige tiltag, der skal udføres.</i></p> <p>I arbejdspakken er der fremstillet et elektronisk kort på en Google-plattform, der viser de grænsenære brandstationer nord og syd for grænsen. Herudover viser kortet hvorledes grænseområdet beredskabsmæssigt er dækket ind, da brandstationernes/søredningstjenestens aktionsradius (10 minutters køretid – også over landegrænsen) er indtegnet. Ligeledes viser kortet, hvilke beredskabsmæssige ressourcer, der er til rådighed på de enkelte stationer og hvorledes disse alarmeres.</p> <p>Kortet udviser tillige, hvilke ressourcer der er af specialmateriel i grænseområdet, således at disse midler kan rekvireres til større, komplicerede og mere omfattende hændelser.</p> <p>På grundlag af de angivne aktionsradier /dækningsområder for brandvæserne kan de ansvarlige beredskabschefer indgå hensigtsmæssige specifikke assistanceaftaler tværs over grænsen, såfremt det skønnes hensigtsmæssigt.</p> <p>For at effektivisere alarmering på tværs af grænsen er der i juni 2012 blevet etableret en direkte SINE-forbindelse mellem de tre danske kommuner og Leitstelle Nord, der er ansvarlig for udkald af brandberedskabet på den tyske side af grænsen. Hermed er alarmeringsproceduren blevet forenklet, hurtigere og mere sikker, da kontakten sker direkte mellem de ansvarlige myndigheder på en sikker kommunikationsforbindelse.</p> <p>Med henblik på at øge det praktiske kendskab til nabolandets udstyr og procedurer er der indledt en øvelsesrække, hvor gensidige besøg og fælles samarbejdsøvelser mellem de relevante brandværn på</p>

begge sider af grænsen er hovedtemaet.

De nødvendige rammer for disse aktiviteter er udarbejdet og fordelt, og p.t. er der gennemført 4 samarbejdsøvelser og flere er under planlægning. Projektet støtter disse aktiviteter med midler til selve øvelsesgennemførelsen og en simpel forplejning af øvelsesdeltagerne.

Arbejdspakke 2

Redegørelse: Arbejdet med denne arbejdspakke forløber planmæssigt.

Som et led i projektet er der afholdt følgegruppemøder for projektpartnerne, orienteringsmøder for personalet ved brandværnene og seminarer for det ledende personale ved de deltagende myndigheder. P.t. er der gennemført:

- 4 følgegruppemøder, hvor repræsentanter for projektpartnerne koordinerer projektets forløb og udvikling.
- 2 seminarer, hvor ledende personale fra beredskabsmyndighederne orienteres om projektets forløb, drøfter fælles udfordringer i det grænseoverskridende samarbejde og gennemfører beredskabsmæssige situationsspil i relation til grænseoverskridende hændelser.
- 11 orienteringsbesøg ved de deltagende brandværn og andre beredskabsmæssige myndigheder er blevet gennemført af de to projektmedarbejdere, hvor projektets indhold og målsætninger er blevet præsenteret og drøftet .
- 13 gange har forskellige fora – spændende fra bestyrelsen i Interreg-samarbejdet, de lokale beredskabskommissioner til til Sammenslutningen af de europæiske Brandcheforganisationer – modtaget orientering om projektets formål og målsætninger.

Som led i denne projektpakke er ledelsesniveauet ved de deltagende myndigheder blevet tilbudt særlig, udvidet sprogundervisning, hvilket ikke er blevet gennemført, da der ikke fandtes behov/interesse herfor.

Herudover har projektet udgivet 2 ordbøger – en omfattende til kontorbrug og en mere lettilgængelig til den enkelte brandmand – hvor de mest almindeligt anvendte beredskabsmæssige fagudtryk og materielgenstande er indeholdt. Den store udgave er fordelt i 200 eksemplarer og den mindre i 1000 eksemplarer – og efterspørgslen har været så stor, at et nyt oplag netop er bestilt.

Arbejdet med denne arbejdspakke forløber således planlægningsmæssigt – og af større aktiviteter udestår et planspilsseminar i oktober 2012, et afslutningsseminar i november/december og det sidste følgegruppemøde i december.

Herudover skal der også i december gennemføres orienteringsmøder for brandpersonalet ved de 6 projektpartnere.

Arbejdspakke 3

Redegørelse: Opgaverne i denne arbejdspakke er næsten afsluttet.

De juridiske og forsikringsmæssige forhold ved indsats i nabolandet er undersøgt som led i projektet.

Undersøgelserne viser, at der ikke er problemer på disse områder.

De tyske brandfolk er forrsikret i fuld omfang under en indsats i Danmark, såvel over for tilskadekomst som ansvar. Det samme er gældende for tysk materiel og tyske køretøjer. Herudover er der fra tysk side heller ingen indvendinger imod, at danske brandkøretøjer kører udrykningskørsel i Tyskland, sålænge de tyske bestemmelser herfor overholdes.

De danske brandfolk er ligeledes fuldt forsikret under indsats i Tyskland og tilsvarende gælder for materiel og køretøjer. Hvorvidt tyske brandkøretøjer må køre udrykningskørsel i Danmark afventer endnu et officielt svar fra Rigspolitiet, men der forventes ingen problemer, da tyske ambulancer dagligt gennem en længere årrække har kørt udrykningskørsel i Danmark.

Der er udarbejdet et sammenfattende notat, der gengiver ovennævnte konklusioner.

<p><u>Arbejdspakke 4</u></p> <p><i>Redegørelse:</i> Indholdet af arbejdspakken er bearbejdet, godkendt af følgegruppen og gennemføres medio november 2012.</p> <p>I arbejdspakke 4 er der sket en kortlægning af ansvarsfordelingen mellem de forskellige indsatsmyndigheder ved 12 sandsynlige grænseoverskridende hændelser.</p> <p>Kortlægningen viste, at ved langt de fleste hændelser er der myndigheder involveret, som ikke direkte indgår i projektet, hvorfor det er et betydeligt arbejde at udarbejde fælles indsats- og katastrofeplaner for disse hændelser.</p> <p>Styregruppen for projektet har derfor besluttet, at arbejdet koncentrerer sig om en hændelse – nemlig en olieforurening i Vadehavet – hvor de forskellige statslige og kommunale aktører inviteres til at deltage i en 2-dages konference, hvor de forskellige myndigheders indsatskoncepter og – midler præsenteres, og hvor konferencens fokus er det grænseoverskridende samarbejde og kordination på såvel det planlægningsmæssige område som på selve indsatsen – og hvor styrker og svagheder kortlægges og behandles.</p> <p>Konferencen er detailplanlagt og gennemføres medio november 2012 i Husum, og der forventes ca. 50 deltagere fra diverse danske og tyske indsatsmyndigheder.</p>
<p><u>Arbejdspakke 5</u></p> <p><i>Redegørelse:</i> Arbejdet med denne arbejdspakke forløber planmæssigt.</p> <p>Vedr. "Publikationer og formidling" har projektet bestræbt sig på at føre en meget aktiv informationspolitik – og såvel udsendt pressemeddelelser samt inviteret pressen til væsentlige begivenheder (samarbejdsøvelser, indvielse af SINE-terminal i Leitstelle Nord, seminarer for det ledende personale etc.) – og pressen har taget godt imod initiativerne, således at projektet er blevet omtalt i såvel fjernsyn, radio som den skrevne presse på begge sider af grænsen.</p> <p>Således er der i dag 76.600 hits, hvis man på Google søger "beredskab uden grænser".</p> <p>Projektet har fra start opbygget en hjemmeside (www.112interreg.eu), der løbende ajourføres.</p> <p>Ang. informationsmøder og ordbøger: se venligst den foregående projektpakke 2.</p>
<p><u>Arbejdspakke 6</u></p> <p><i>Redegørelse:</i> Arbejdet med denne arbejdspakke er planlagt, godkendt af følgegruppen og indledt, men størstedelen af arbejdet udestår.</p> <p>Således er det konkrete indhold af arbejdspakken besluttet på et styregruppemøde – og arbejdet skal omfatte flg. 3 hovedtemaer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beskrivelse af rekrutteringsaktiviteter i Danmark og Tyskland, der har givet gode resultater. - Hvorledes er mulighederne for meritoverførsel for branduddannelser landene imellem? - Mulighederne for øget samarbejde mellem ungdomsbrandvæserne på tværs af grænsen skal undersøges. <p>Arbejdet med de 3 nævnte hovedtemaer er kun i sin begyndelse, men forventes afsluttet inden november 2012.</p>
<p>Weitere Arbeitspakete Yderligere arbejdspakker</p>
<p>Anmerkungen: Bemærkninger:</p>

3. Information af offentligheden

Durchgeführte Publizitätsarbeit in dem Berichtszeitraum
Gennemførte aktiviteter til information af offentligheden i beretningsperioden

Erläuterung:

Redegørelse: Se venligst ovenstående „Arbejdspakke5“

4. Sammenfattende vurdering af det hidtidige forløb

Fortschritt, Ergebnisse, Zusammenarbeit der Partner
Fremskridt, resultater, samarbejdet mellem parterne

Erläuterung:

Redegørelse: Efter projektpartneres opfattelse forløber projektet tilfredsstillende - resulterende i gode, håndgribelige resultater, der er befordrende for det grænseoverskridende samarbejde på beredskabsområdet.

Samarbejdet mellem beredskabsmyndighederne (projektpartnerne) og de enkelte brandværn på tværs af grænsen er således i projektperioden blevet væsentligt forbedret og danner således et godt grundlag for et udbygget, fremtidigt samarbejde.

Datum und Ort
Dato og sted

.....
Unterschrift des Projektpartners

Projektpartners underskrift